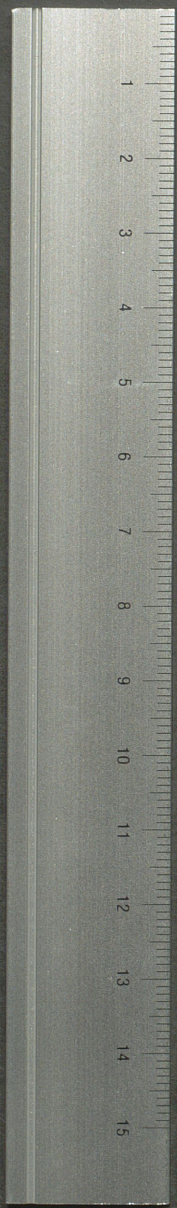


117

AGHADA
MYSTIQUE CHÉ

2340



7



S. 61:



[Faint handwritten text on the adjacent page, partially visible.]





~~2,310.~~

Pièce

1117

relatives à la censure faite par la faculté
de théologie de Paris du livre de la
sœur Marie de Jésus d'Agrada, intitulé:
„ la Mystique cité de Dieu „.



1695.



C

Faitte par la
Paris, d'u

Le mystique Cité de
de la grace, H
Vierge Marie,
manifestez dans ce
Sœur Marie de
Conception de la V
es écrit par cette
de ses Confesseurs.
Coser, Recler. To
avec Privilege du

A Faculté de
Paris s'étant
ordinaire en
le second jour de May
Après une Messe sol
saint Esprit, Maître
te Feuvre, Docteur
de la Faculté, a présen
semblé un Livre mis
écriture. La mystique Cité
chaque en portât son

Sententia

22. Deputatorum l. f. 4. p. de spoi. Examinandis ab eadem
facultate. Excerptis e libro cui titulus est. La methique cite
de d. miracle de la toute puissance, abisme de la grace & de
Divine, et la vie de la mes. l. v. marie mere de dieu, notre
Reine et maistresse, manifeste dans ces derniers li. cels par
la s^{te} vierge a la s^{te} marie de Jesus, abesse du convent de
l'Immaculee concept. de la ville d'Agreda de l'Ordre des
francis, et esrite par este memo. s^{te} par ordre des les hiere
nieux et des les confesseurs, trad. de l'Espagnol par le R. P.
Thomas croutze. 3. marseille. 1896.

1.

pag. 15. (On fait dire adieu en parlant du tems qu'il enuoya
son fill au monde). J'envoy alors par un amour de pene
le salut eternel, et le Remede a la nature humaine pour le
gueri des les infirmités.

Je veux maintenant departir aux Gaes une nouvelle fa
neur, pque le tems s'pme ala faire sentir et avrié.
voicy le tems ou ma misericorde va le plus eclater, et
auquel Je veux que mon amour soit le plus agissant.

pag. 16. ay une egard aux Jusjes qui se trouvent dans ce
sursus tems pour eux, Je leur veux ouvrir a tous une
porte par laquelle Ils pouront avoir accés a ma mie, et
leur donner un flambeau afin qu'ils soient eclairez dans
les tenebres de leur aveuglement.

pag. 7. Je leur veux presenter un miroir dans lequel Ils pu
sent voir leur Ingratitude, et les merveilles que ma pue
sion a opere dans este creal, et Je leur veux decouvrir
plusieurs de celles que J'ay faites elle en qualite de mere
de mon pit Incarne pour le genre humain, et qui ont est
cachees Jusques a presente par mes secrets Jugement.

hac doctrina qua dicitur vitam dei magis elucidat, amo
remq; eius magis operationum fuisse manifestat. Rerum
qua diuinitus hinc mortalibus Reuelata de mysterijs hinc a
virginis, partem, occulto dei, et ipsa aie, Iudicio abs
conditis, quam in milione verbis Incarnati In hunc mundum
falsis et, temeraria, scandalosa, et Impia.

pag. 17. Je n'ay pas manifesté ces merveilles dans la primitive Eglise, quelques connoisseurs des mysteres si Reuevés et si sublimes, que les fideles se seroient arrestés a les approfondir et a les admirer, lorsqu'il étoit necessaire d'Establi la loy de grace et de publier l'Evangile. et bien que ce n'eust pas esté Incomparable, neantmoins l'esprit humain tout Rempli d'ignorance pouvoit Recevoir qqes troubles, et souffrir qqes doutes doutes dans un tems que la foy de l'Incarnation et de la Resurrection estoit encore foible, et les esprits de la nouvelle loy dans l'Estreuveau.

hac sp̄s̄o falsa est, temeraria et nouitate Inductus

pag. 17. et ce fut p̄. cela que le verbe fut fait chair et se fit homme dans la dernière cene: J'aurai a vous dire plus de choses, mais vous n'êtes pas a present disposés a les Recevoir. — hac sp̄s̄o falsa est, temeraria, scandalosa, et haereticis fauent qui hac euangeliâ sententiâ abusi sunt, et nouitates et audacias figmentorum horum colorarunt.

pag. 18. Je ne veux pas qu'on les Regarde cōme des opinions, ou des simples arōts, mais cōme une Constance et une infallible verité. — cum ad hec, etiam pertrineat fidelis. proponere veritates tam constans et infallibiles ex verbo dei scripto vel non scripto per apostolos ad nos transmissa. hac sp̄s̄o falsa est, temeraria, scandalosa, et authoritat. dei derogans.

pag. 123. et nous, o Esprit du Seigneur adorerons et honorons ceste Sainte femme qui doit donner chair humaine au verbe eternal, et Reconnoissons la p̄. notre Reine et notre maîtresse.

pag. 198. bienheureux les générations qui la verront et qui pourront se prosterner a ses pieds, et l'adorer.

pag. 370. les anges de la garde de la tres douce fille accompaniez d'une autre grande multitude l'adoreront, luy Rendront leurs hommages sur les bras de la mere

pag. 374. les S. anges adoreront et Reconnoîtront encore dans le trone du tres haut les tres S. mere.

Sic 4. sp̄s̄o et q̄. tenus illis Indote et ipsi des. feminis exprimi

Exprimuntur adoratio exhibita vel habenda Beati. virginis,
quibus deo ipsi, et hoi. deo exhibita exprimuntur pag. 99. et 100. fal-
sa sunt, temeraria, scandalosa, et in errorem inducentes.

6.

pag. 127. et 128. Ce fut la 1.^{ere} fois que le verbe Impeccata au nom
de l'Humilité fr. les Saets deuant le trone de la diuinité.

pag. 128. et 129. le diuin consistoire, dit, notre filz unique est
alors ceste doctrine.

pag. 130. que notre filz descende patible p.^r Repare et fr. rache
par les Saets. — Ha. ppositio continet doctrinam qua aperte derogat
diuinitati verbi, male sonat Infide, et in Garresim inducit.

7.

pag. 135. Car s'ils ne se fussent obligés par un vau particulier de
l'offrir au temple auant que de la conuene et de la pratiquer, la
voyant en suite si aimable, si douce, et si agreable, ils auroient eu
tels les peines Imaginables de son Repare, et ne l'eussent offerte —
quia contra eam causa du grand amour qu'ils auroient fr. elle.
hac ppositio pferat et statat parentum Beati. virginis ~~matris~~ ^{verogaz}

8.

pag. 204. 229. 230. 231. 232. — In hisce paginis continentur pro-
prietates Castorum aurium offensiuas.

9.

pag. 238. cause de ce mystere de la conception de la tres glorieuse
et marie, le P. Espin a ordonne que l'Eglise consacrerait le jour de
samedy a la vierge. — hac ppositio falsa est, et temeraria.

10.

pag. 277. elle descendit avec et Imregie par dieu qui luy donna tout
ce qu'il voulut, et luy voulut donner tout ce qu'il put, et luy put
donner tout ce qui n'estoit pas l'Ime. de dieu.

cum ea dona deus Beati. virginis contulerit qua 2.^o ordinem sapie
sua ipsi confessi debebat, et in euangelio manifestum sic non oia
ei contulisse qua confesse potuit. hac ppositio falsa est, temeraria,
et euangel. doctrina contraria. XI.

pag. 278. Je declare avec et plus.^{te} fois et par la force de la verité
et de la lumiere en laquelle Je vois tous ces miseres Ineffables,
que tous les privileges, toutes les graces, toutes les prerogatives,
toutes les faueurs, et tous les dons de la tres pure marie, y com-
prenant la dignité de mere de dieu, tous dependent et tirent leur
origine, selon qu'on me le decouure, d'auoir esté Immaculé, pleine
de grace, en sa conception tres pure, de sorte que sans ce privilege tout

Les autres paratroque defectueux, ou cœ un superbe edifice, sans un
fondement solide ny proportionné.

hœc doctrina qua dogmata de S. virgine ad fidem catholicam perti-
nencia ardeat maternitatem et perpetuam eius virginitatem pendere
facit a veritate qua de fide catholica non est, falsa est, temeraria, et
fidei In concilio Habitam Infirmam.

12.

pag. 325. ces appont Relucit d'auantage dans la mie, que la mor-
de son mes ~~est~~ est causa a toute l'egl. dans le gouuernement que
cete grande Reine eu au esencent. de la Loy huangh. et dans la foy
femelle affecton avec laquelle elle demanda son etablissement, et
celuy de ses sacremens cooperant a ces choses.

hœc pprois falsa est et temeraria et erronea.

13.

pag. 327. puisque cete diuine Reine parlant d'Ulle, mesme, di que
par elle les Rois sont eleuez et nommez sur le throne, que les prin-
ces coandens, et que les puitants de la terre administrent la Justice,
et ala marge en cite le 8. chap. des prou. v. 15 et 16.

cum solus spiritus dei loquatur loquutus fuerit per prophetas, hœc
pprois qua Inuicem S. virg. dicuntur de se quod ipse dixit pro-
uerbiarum 8. per me Reges Regnant hœc falsa est, temeraria,
et erronea dei Contraria.

14.

pag. 329. le puitant bras du tres haute coence pour lors d'opener
en elles de nouvelles merueilles au dessus de tout ce que les Saet
peuuent Imaginer, et la 1.ere se foy surprenante fut d'Inuoyer
une multitude d'anges Innombrable d'anges, afin qu'ilz eleussent
dans le ciel empyree en cort et en ame celle qui estoit eleuee pour
estre mere du verbe eternel, par ce don le seig. en vouloit dis pose.
Les puites bente exuete, en ce orare, et ayant receu ce amiable
enfant des bras de sa mere s^{te} anne, Ilz ordonnerent une splendide
et nouvelle procession.

pag. 332. elle estoit plus fait entree corporellement par la vouse
du seig. et par le ministere des anges dans le ciel empyree.

hœc pprois falsa est, temeraria, erronea, et doctrina cœ. S. patrum
et veterum Contraria.

15.

pag. 330. L'infantement de la tres surueuse Anne fu aulli
pur et aulli net qu'il pouuoit l'innocence a la diuine fille, donc
la purete deyalisoir sur ha mere, bien quelle neust pas besoin
par cete Raison d'aucune aut purification. elle satisfit neant a la
dette cœ de la Loy, quelle auompli son portuellement: ainsi
cete mere qui estoit exempt de charges que la Loy impoisa

Imposioe touchant la purification, passa p^r. Immonde aux yeux des
hœt. — Hac sp^o falsa est, temeraria, et verbo dei Contraria
16

pag. 454. estri quelle fu en toutes les manieres menee de misse
ricorde et mediatrice de la grace.

Hac sp^o, an sacre, falsa est, erronea, et christo uni per Redemp-
tionem mediatori Inimicula. 17.

pag. 14. H. Inimicus. vous feret o tres pure ~~maniere~~ menee
de p^rese^t une chose digne de votre clemence, d'heur une mi-
serable de la poussiere, et de faire d'un liex le plus faible et
le plus Incapable, un Instrumens p^r. operer des amours si diffi-
ciles et si sublimes, par lequel vous exalterez votre grace, et
celle que votre tres s^c. filz vous a Conquest.

Hac sp^o qua In H. virgine deipara gratiam admittit distincta
ab illis quas H. in coelesti, falsa est, temeraria, et verbo
dei Contraria. 18.

pag. 335. et 336. R. Les mortels avoient des yeux assez pene-
trants p^r. voir les liex de la tres pure maniere. Il avoient vu
qu'elle seule suffisoit p^r. elaire tous les hœt qui viennent au
monde, et p^r. les conduire par les voyes assurees de l'eternite
benheureuse: et d'autant que tous ceux qui sont arrives a la
constance de dieu ont marches en la liere de ces s^c. cite, s^c. Jean
dit que les nations marcheront dans la liere.

Hac sp^o q^uoniam s^c. deipara virginie, quod s^c. christo com-
petit, falsa est, scandalosa, erronea, et christo salvatori nostro
Inimicula 19.

pag. 237. la s^c.e^e concept. du Corps de la s^c. v. posie en un Jour de
Immacule, coronnee a celui de la creation des anges dont elle
devoit estre la Reine et la superieure.

Ibid. n'est la vertu divine diminue le sens auquel Gabriel
en la formation du corps de la tres s^c. alle, et ce qui se devoit operer
dans les 30 Jours (ou en ceux que naellement il falloient) se fit
avec plus de perfection dans 4.

pag. 240. l'usage de la Raison la plus parfaite qui devoit
estre proportionnel aux dons de la grace quelle recevoit, luy
fut celly auordé

pag. 248. elle devint avec une grande penetration des l'ins-
tance de la concept. tous les hœt, tous les anges, leur ordre,
leur dignite, et leurs operations, et tous les crees Inaitanna-
bles, avec leur Instinct, leurs qualitez, &c.

pag. 238. le Samedi Suivant & le plus proche de ces 1. ^{es} concepts.
le 2. ^{de} le tres haute creance l'ame de la mere, a l'Instant
dans son cors.

pag. 246. elle fut Remplie de la Science Infuse, & de l'Habitude
de toutes les Sciences, & de tous les arts naturels.

pag. 244. elle rendit de tres humbles actions de grace, accompa-
gnées de profondes Inclinations corporelles, qu'elle fit des autty for
dans le sein de la mere avec ce corps si petri

pag. 241. ce petri corps anime n'estoit pas plus grand qu'une petite
abeille.

pag. 230. le Seig^r luy manifesta dans ce Instant (Par la Concept.)
les anges qu'il luy donnoit par sa garde, elle les vit, les connut,
& leur fit un accueil favorable.

pag. 251. dans la Conscience, & la douleur qu'elle avoit de la
chute de Noe, elle pleura, & versa des larmes dans le sein de
la mere.

Ibid. elle pria avec ces tendresse, miraculeuse des qu'elle eut
receu l'ame par le Remede des huit, & elle vint des lors a
exercer l'office de leur mediatrice, de leur Avocate, & de leur Re-
paratrice.

pag. 341. a l'Instant que notre Reine Marie naquit, le tres
haut envoya les 2. Arch. gabr. afin qu'il annoncia aux 11. pp.
des limbes ces nouvelles si heureuses, & si rejoissantes pour eux.

pag. 342. une multitude Innombrable d'Anges ordonnerent
une Solennelle & nouvelle procession, entendant avec des canonniers
d'une Joye Incomparable la véritable arche du n. 7. afin qu'
elle fut pour quel espace, non dans la maison d'obedon, mais
dans le temple du souverain Roy des Rois, & Seig^r des Seig^r

pag. 346. Il fut detme dans ce consistoire, & ce tribunal divin de
la tres Reine de donner le nom a l'Infante Reine.

Ibid. la maj^{te} luy fit ^{apporter} imposer, & donner par luy même dans le ciel

p. 378. un ange de la garde occupa la place, & y eut fait un corps
aerien pour ce effet

Ibid. 3 Jours apres la naiss. de la grande Reine, une multi-
tude de tres beaux anges descendit du ciel d'une maniere tres mag-
nifique, ayant chacun un bouclier lumineux ou le nom de marie
estoit grave, d'un Ray orange éclatant de l'ore

p. 398. lors qu'elle dormoit, les actions Inter. de l'Amour, & les
autres effets de la mesme grace, qui ne dependent point des sens
inferieurs, ne estoient & n'estoient nullement ^{Inter} interrompus & Ill.

p. 399. lors qu'elle vroit seule, ou qu'on la mettoit dans son berceau
pour luy dormir, & qu'elle ne faisoit que s'obteiner elle confessoit

sur les misteres & les loianges du tres haut avec les St. Anges
de la garde, & foyissai des diuines orisons, & des entretiens de la
la majeste

p. 428. si elle ne parla pas de la naist. & ne pas quelle ne
pu le faire, mais c'est quelle ne le vouloit pas.

(Ibid.) le silence sur une tres grande vertu, & une pureté perfec-
tionnelle.

p. 429. elle se dispensa seulement de ces loy envers les St. Anges
de la garde, ou lorsque dans la solitude elle faisoit vocalisme
le seigneur.

p. 431. Auant l'âge de 3 ans, elle entreprenoit plus. & foy de fra-
hiser les choses les plus humbles, uie de netéjer & balayer la
maison; mais cœ on ne vouloit pas le luy permettre, elle s'achou-
de le faire toute seule, & fit lors les St. Anges l'aidoient
afin qu'elle Reueu en qqe chose le fruit de son humilité.

(Ibid.) auant l'âge de 3 ans, elle ~~entreprenoit plus. foy de fra-~~
~~hiser les choses~~ quand elle comen. de parler, elle l'ait
(sa mere) foy tres humblement de ne luy metre aucun habit
de foy, ny d'aucune ostentation; mais au contraire, qu'il fut
gros, comme a de ja foy (fil de pouroi) de couleur de ce-
dre, telle que les Religieuses de Ste. Claire le portoient aij.

4. 432. elle se laissa habiller, cœ pre. etme voulue, la habit
faisant fontaine en la couleur, & en la forme quelle dooit, ayant
qqe rapport aux habits de deuoy qu'on met aux enfans qui
a voie.

pag. 220. le tres haut Jetna assigna ceux qui deuoyent soue-
per a un si. Releue? ministere, & de chaun des 9 Hauts,
il en choisit 100 qui font 900.

Ensuite il es destina 12 auts, afin qu'il la seruis. Reue en forme
corporelle & visible avec plus d'affiduite, & a foy le il leur foy
l'impression des signes ou des deuises de la R. Redemption.

pag. 221. outre ceux la le seig. en assigna 18 autres des plus Releue
afin qu'il montassent & descendissent par la mystique échelle de
Jacob, donc nous auons de ja parle. foy faire les ambassadees de
la Reine au grand Roy, & de meme seig. a ceste Reine.

(Ibid.) par dessus le nombre de tous ces anges, donc nous auons
de faire mention, le tres haut choisit encore 90 des plus Releue
Seraphins, & des plus proches du trone de la diuinité, afin qu'
ils contressent & la gressent avec la Reine diuine.

p. 224. foy premier ordonnee ce foy inuincible & cedron, on y mit a
sa teste le foy de la milice celeste s. nichel.

Ibid. Le prince St. gabriel y fut aussy employé, afin qu'il descendit
par l'ordre du p. eternel pour les légions et les miseres qui regardent
voire ces finesses d'iceil

p. 414. lors qu'il y (ces anges) luy aparetoient, et avoient la
forme d'un jeune-homme d'une excellente, et charmante-beauté.

Ibid. outre ce billon orné, et avoient sur leur robe des
couronnes de fleurs les plus exquises et les plus rares qui estoient
célèbres des odeurs tres-douces.

p. 415. Et portoit en leurs mains des palmes vertes de verdure
et de beauté.

Ibid. Et portoit aussy en leurs poitrines des certaines lettres,
qui avoient que rapport a ces glorieuses marques des ordres
militaires, et qui estoient par des chiffres relatant a miseres
eux, ces mots. *maie meae deditur*

p. 422. les 18 anges apparetoient ala mes. vierge-marie, —
avec une admirable beauté. et estoient ornés de plus de fleurs
de la passion et d'autres mysteres de la Redempt. et avoient
sur leur poitrine une croix, et sur leur bras une autre
et sur leur dos une beauté singul. d'imitation, et d'une splendeur
extraordinaire.

Haec autem prooemio, temeraria, et contra illas. Regula modestiam
affert. plerumque fabulas et somnia apocryphorum Redolent,
et Religionem catholice Propiorum et hareniorum Contempni
Inponunt

non intendentes alia multa quae in dicto libro continetur ap-
probare et pro ea loca in quibus scripturae testimoniis ad
probatum. Nam auctor passim obicitur, sicut nec ea in quibus
opinionem mere scholasticam a deo Reclaras afferri et tales
omnes proponit.

hofela
grasma
in radine
cajash
Aren.

